



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Marine Machinery and Services / Machineries et
services maritimes

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage III, 8B3

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Système centralisé de contrôle et de surveillance d'alarme NPSH GCC	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7044-200246/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F7044-200246	Date 2023-03-20
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ML-065-29002	
File No. - N° de dossier 065ml.F7044-200246	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2023-05-19 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Manzer, Carson	Buyer Id - Id de l'acheteur 065ml
Telephone No. - N° de téléphone (343) 551-4953 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
F7044-200246/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F7044-200246

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
065ml.F7044-200246

Buyer ID - Id de l'acheteur
065ml
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Cette modification no. 001 de la DP F7044-200246/B est émise pour :

1. Publier les Questions et Réponses Rev 01 en date du 20 mars 2023.

Fin de la modification no. 001 de la DP F7044-200246/B.

REQUEST FOR PROPOSAL – CENTRALIZED CONTROL AND ALARM MONITORING SYSTEM (CCAMS) MSPV CCG

DEMANDE DE PROPOSITION – SYSTÈME CENTRALISÉ DE CONTRÔLE ET DE SURVEILLANCE D'ALARME NPSH GCC

QUESTIONS & ANSWERS / QUESTIONS ET RÉPONSES
RFP / DP : F7044-200246/B

Q#	Ref	Date Rec'd / Date Reçu	Question / Question	Answer / Réponse	Date responded / Date répondu
1E 1F	RFP - DP	14-03-2023	<ol style="list-style-type: none"> 1. Why is Canada resoliciting the requirement? 2. Why was a contract not awarded? <ol style="list-style-type: none"> 1. Pourquoi le Canada sollicite-t-il à nouveau le besoin? 2. Pourquoi un contrat n'a-t-il pas été attribué? 	<p>Canada did not receive a Technically Compliant bid for RFP F7044-200246/A.</p> <p>Le Canada n'a pas reçu de soumission techniquement conforme pour la DP F7044-200246/A.</p>	20-03-2023
2E 2F	RFP - DP	14-03-2023	<ol style="list-style-type: none"> 1. Please clarify the differences between F7044-200246A and F7044-200246B. 2. Are there any changes to the technical requirements? <ol style="list-style-type: none"> 1. Veuillez clarifier les différences entre F7044-200246A et F7044-200246B. 2. Y a-t-il des changements aux exigences techniques? 	<p>F7044-200246/B is viewed as a separate and standalone requirement from F7044-200246/A. Canada does not have a revision document of the differences as there are too many to list. However the requirement is <u>different</u> from F7044-200246/A.</p> <p>F7044-200246/B est considérée comme une exigence distincte et autonome de F7044-200246/A. Le Canada n'a pas de document de révision des différences car il y en a trop à énumérer. Cependant, l'exigence est <u>différente</u> de F7044-200246/A.</p>	20-03-2023

REQUEST FOR PROPOSAL – CENTRALIZED CONTROL AND ALARM MONITORING SYSTEM (CCAMS) MSPV CCG

DEMANDE DE PROPOSITION – SYSTÈME CENTRALISÉ DE CONTRÔLE ET DE SURVEILLANCE D'ALARME NPSH GCC

**QUESTIONS & ANSWERS / QUESTIONS ET RÉPONSES
RFP / DP : F7044-200246/B**

Q#	Ref	Date Rec'd / Date Reçu	Question / Question	Answer / Réponse	Date responded / Date répondu
3E 3F	RFP - DP	14-03-2023	<p>1. If a Bidder attended the Mandatory Vessel Viewing on F7044-200246A, are we required to attend the Mandatory Vessel Viewing on F7044-200246B?</p> <p>2. Would we meet the requirement if our distributor on the East Coast were to attend?</p>	<p>1. F7044-200246/B is a separate requirement from F7044-200246/A and the visit is mandatory.</p> <p>IAW RFP F7044-200246/B, Part 2, 2.7 Mandatory Site Visit:</p> <p>It is mandatory that the Bidder visit the vessel. <u>The Bidders who do not attend the mandatory site visit will not be given an alternative appointment and their bids will be rejected as non-compliant.</u></p> <p>2. A bidder can appoint a representative to attend on their behalf.</p>	20-03-2023

REQUEST FOR PROPOSAL – CENTRALIZED CONTROL AND ALARM MONITORING SYSTEM (CCAMS) MSPV CCG

DEMANDE DE PROPOSITION – SYSTÈME CENTRALISÉ DE CONTRÔLE ET DE SURVEILLANCE D'ALARME NPSH GCC

QUESTIONS & ANSWERS / QUESTIONS ET RÉPONSES
RFP / DP : F7044-200246/B

Q#	Ref	Date Rec'd / Date Reçu	Question / Question	Answer / Réponse	Date responded / Date répondu
			<p>1. Si un soumissionnaire a assisté à la visite obligatoire du navire sur F7044-200246A, devons-nous assister à la visite obligatoire du navire sur F7044-200246B?</p> <p>2. Satisférons-nous à l'exigence si notre distributeur sur la côte Est devait y assister?</p>	<p>1. F7044-200246/B est une exigence distincte de F7044-200246/A et la visite est obligatoire. IAW DP F7044-200246/B, Partie 2, 2.7 Visite obligatoire des lieux :</p> <p>Il est obligatoire que le soumissionnaire visite le navire. <u>Les soumissionnaires qui ne participe pas à la visite du navire, ne bénéficieront pas d'une visite alternative et leur soumission sera jugée non recevable.</u></p> <p>2. Un soumissionnaire peut désigner un représentant pour assister en son nom.</p>	

REQUEST FOR PROPOSAL – CENTRALIZED CONTROL AND ALARM MONITORING SYSTEM (CCAMS) MSPV CCG

DEMANDE DE PROPOSITION – SYSTÈME CENTRALISÉ DE CONTRÔLE ET DE SURVEILLANCE D'ALARME NPSH GCC

**QUESTIONS & ANSWERS / QUESTIONS / QUESTIONS ET RÉPONSES
RFP / DP : F7044-200246/B**

Q#	Ref	Date Rec'd / Date Reçu	Question / Question	Answer / Réponse	Date responded / Date répondu
4E 4F	RFP - DP	15-03-2023	<p>Requirement in chapter 6.6 Programmable Controller Programming Requirements, page 121 in document "F7044-200246B - CCAMS ANNEX A - STATEMENT OF WORK". Our automation system does not fulfill this requirement. We use a proprietary graphical tool where we use our own developed templates to have a formal and structured way to program the software. Our company leaves the Engineering station onboard the ship, and can also leave a copy shore-side, so the software is open and owned by the customer. The SW is password protected. Would Canada waive the IEC 61131-3 requirement?</p> <p>Besoin au chapitre 6.6 Exigences en matière de programmation de Contrôleur programmable, page 122 dans le document « F7044-200246B - CCAMS ANNEXE A – ÉNONCÉ DES TRAVAUX ». Notre système d'automation n'atteint pas cette exigence. Nous utilisons un outil graphique propriétaire</p>	<p>No. As stated in the RFP, Annex "J", Mandatory Technical Criteria, MTC11, the Bidder must submit a demonstration that the proposed CCAMS meets the System Requirements by addressing each of the items in section 6.6.1 and 6.6.2 of the SOW Annex "A".</p> <p>Non. Tel qu'indiqué dans la DP, Annexe « J », Critères techniques obligatoires, MTC11, le Soumissionnaire doit soumettre une démonstration que le CCAMS proposé rencontre les exigences du système en répondant à chacun des points de la section 6.6.1 et 6.6.2 à l'Annexe « A » EDT.</p>	20-03-2023

REQUEST FOR PROPOSAL – CENTRALIZED CONTROL AND ALARM MONITORING SYSTEM (CCAMS) MSPV CCG

DEMANDE DE PROPOSITION – SYSTÈME CENTRALISÉ DE CONTRÔLE ET DE SURVEILLANCE D'ALARME NPSH GCC

QUESTIONS & ANSWERS / QUESTIONS / QUESTIONS ET RÉPONSES
RFP / DP : F7044-200246/B

Q#	Ref	Date Rec'd / Date Reçu	Question / Question	Answer / Réponse	Date responded / Date répondu
			<p>où nous utilisons nos propres modèles développés pour avoir une manière formelle et structurée de programmer le logiciel. Notre entreprise laisse la station d'ingénierie à bord du navire et peut également laisser une copie à terre, de sorte que le logiciel est ouvert et appartient au client. Le logiciel est protégé par un mot de passe. Le Canada renoncerait-il à l'exigence CEI 61131-3?</p>		